



DIE NÄCHSTEN HAFLINGER-VERANSTALTUNGEN 2024 IN MERANO UND UMGEBUNG I PROSSIMI EVENTI "CAVALLI HAFLINGER" 2024 A MERANO E DINTORNI

- 26.-28.04.** Stammbucheintragung der 3-jährigen Haflinger- und Norikerstuten in Neumarkt
Iscrizione al libro genealogico delle fattrici Haflinger e Norico di 3 anni a Egna
- 04.05.** Gemeinsame Tierschau in Hafling
Mostra di animali ad Avelengo
- 05.05.** Haflinger-Jubiläumsschau „50 Jahre Haflinger Pferdezuchtverein Reggberg“ in Deutschnofen.
Mostra per il giubileo "50 anni dell'Associazione Allevamento cavallo Haflinger Monte Regolo" a Nova Ponente.
- 18.05.** Haflinger-Jubiläumsschau „115 Jahre Haflinger Pferdezuchtverein Sarntal“ in Sarnthein.
Mostra dell'anniversario "115 anni dell'Associazione Allevamento Cavallo Haflinger Val Sarentino" in Sarentino.
- 25.08.** 10. Palio der Burggräfler Gemeinden am Pferderennplatz Merano
10° Palio del Burgraviato all'Ippodromo di Merano
- 13.10.** Traditionelles Herbstgalopprennen der Haflingerpferde am Pferderennplatz Merano
Corse al galoppo dei cavalli Haflinger all'Ippodromo di Merano

HAFLINGER FESTIVAL

31.05.-02.06.2024

Schludern/Sluderno Südtirol/Alto Adige

Unsere Pferde. Seit 150 Jahren.
I nostri cavalli. Da 150 anni.

www.haflinger-festival.eu



 Start des Festumzugs
partenza corteo

 Verlauf des Festumzugs
percorso del corteo

Organisation: Südtiroler Haflinger Pferdesportverein • Organizzatore: Ass. Sportiva Cavallo Haflinger dell'Alto Adige
Koordination, Sponsoring & Drucksorten: Kurverwaltung Merano • Coordinamento sponsoring & stampati: Azienda di Soggiorno di Merano
Foto: Foto Press Arigossi (Titelbild/copertina), Frieder Blickle, Jessica Preuhs, Ollerhand Selbergmochts, Karlheinz Sollbauer



Wir danken - Ringraziamo



Haflinger Galopprennen Corse dei cavalli Haflinger

Ostermontag • 01.04.2024 • Lunedì di Pasqua



TRADIZIONELLES HAFLINGER GALOPPRENNEN

Der Ostermontag ist in Meran seit Ende des 19. Jahrhunderts für Pferdefreunde ein ganz besonderer Termin. Das traditionelle Haflinger Galopprennen fasziniert Jahr für Jahr ein begeistertes Publikum. Bei diesem Rennen treten die besten Haflinger der Saison gegeneinander an und bieten den Zuschauern atemberaubende Spannung, spektakuläre Rennen und ein aufregendes Rahmenprogramm. Nicht umsonst ist das Haflingerpferd so beliebt, gilt es doch als eines der Wahrzeichen Südtirols. Weltbekannt, mit seinem rotbraunen Fell, der blonden Mähne und dem gutmütigen Charakter, wurde der Stammvater der Rasse 1874 in Schluderns im Vinschgau beim Züchter Josef Folie geboren. Er hatte einen Araberhengst mit einer heimischen Stute gepaart. Das Dorf Hafling über Meran hat als Namensgeber Pate gestanden.

» Informationen:

- Kurverwaltung Meran, Freiheitsstraße 45, Tel. +39 0473 272000
info@meran.eu, www.meran.eu
- Südtiroler Haflinger Pferde Sportverein, Tel. +39 347 9813724
info@haflinger-pferdesportverein.com, www.haflinger-pferdesportverein.com

» Eintritt am Pferderennplatz: € 13 Erwachsene, € 7 Ermäßigt (16-18 Jahre), Eintritt frei für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahren.

TRADIZIONALI CORSE AL GALOPPO DEI CAVALLI HAFLINGER

Dalla fine del 19° secolo il Lunedì di Pasqua è a Merano un giorno speciale per gli amanti dei cavalli. Ogni anno le tradizionali corse dei cavalli Haflinger (avelignesi) rinnovano il loro fascino entusiasmando il pubblico: nell'occasione si affrontano i migliori esemplari della stagione che offrono agli spettatori momenti eccitanti, sana competizione sportiva e un ricco programma di contorno. L'origine della razza risale al 1874, quando a Sluderno in Val Venosta l'allevatore Josef Folie incrociò uno stallone arabo a una giumenta locale. Nacque così l'Haflinger, oggi ovunque conosciuto per il mantello dorato, la bionda criniera e il carattere mansueto: non è un caso se questo cavallo è amato al punto di essere uno dei simboli dell'Alto Adige. La razza trae il suo nome da Avelengo, piccolo paese sopra Merano.

» Informazioni:

- Azienda di Soggiorno di Merano, corso Libertà 45, tel. 0473 272000
info@merano.eu, www.merano.eu
- Associazione Sportiva Cavallo Haflinger dell'Alto Adige, tel. 347 9813724
info@haflinger-pferdesportverein.com, www.haflinger-pferdesportverein.com

» Ingresso all'ippodromo: € 13 adulti, € 7 ridotti (16-18 anni), ingresso libero per bambini e ragazzi fino ai 16 anni.

FESTUMZUG DURCH DAS STADTZENTRUM SFILATA IN CENTRO CITTÀ

Ab / dalle 10.00 h

Der große Festumzug mit Ross und Reitern startet am Vinschgauer Tor und bewegt sich durch die Straßen der Innenstadt. Über Rennweg, Freiheitsstraße, Sandplatz, Kurpromenade (Richtung Theaterbrücke), Piave- und Gampenstraße erreicht der Tross den Pferderennplatz Meran. Der Umzug wird von der Musikkapelle Mölten, der Schuhplattlergruppe aus Mölten und den Verdinser Goalschnöllern begleitet. Zudem werden die Sarner Fanfarenbläser aufspielen.

Il grande corteo con cavalli e cavalieri si muove da porta Venosta per marciare lungo le strade del centro. Attraverso via delle Corse, corso Libertà e piazza della Rena, Passeggiate Lungo Passirio (direzione ponte Teatro), via Piave e via Palade, la sfilata raggiunge l'Ippodromo di Merano. Il corteo viene accompagnato dalla banda musicale di Meltina, dal gruppo dei Möltner Schuhplattler e dei "Verdinser Goalschnöllern" (schiocicatori di fruste) nel contesto si tengono le esibizioni della fanfara della Val Sarentino.

RENNSAISON DER VOLLBLÜTER: MAI-OKTOBER STAGIONE DI CORSE DEI PUROSANGUE: MAGGIO-OTTOBRE

Der Meraner Pferderennplatz ist die „große Bühne“, auf der sich die Haflinger beim sportlichen Teil des Events messen. Dieser bildet zugleich den Auftakt zur Rennsaison am Meraner Pferderennplatz, dem berühmtesten in ganz Italien, insbesondere durch die dort stattfindenden, spektakulären Hindernisrennen für Vollblüter. Die Rennsaison beginnt im Mai und dauert bis Oktober. Die Wettkämpfe selbst finden normalerweise sonntags statt, mit einigen Ausnahmen (z.B. an Maria Himmelfahrt am 15. August oder am 28.-29. September „Meeting Großer Preis von Meran Südtirol“). Gastronomie, ein Kinderspielplatz und eine elegante Atmosphäre sorgen am Pferderennplatz für einen ansprechenden Rahmen.

» Weitere Informationen: www.meranogaloppo.it

L'ippodromo di Merano è il "teatro dell'opera", luogo sublime dove i cavalli Haflinger (avelignesi) celebrano il momento sportivo della manifestazione. La quale fa da preludio all'avvio della stagione ippica dell'ippodromo meranese, il più celebre d'Italia per quanto concerne in particolare le corse a ostacoli dei purosangue, la specialità più emozionante del galoppo. La stagione quest'anno si apre a maggio e prosegue fino a ottobre. Si corre di norma la domenica (con qualche eccezione, come a Ferragosto il 15 agosto e il 28-29 settembre in occasione del "Meeting Gran Premio Merano Alto Adige"). Ristorazione, parco giochi e un'atmosfera mondana costituiscono la cornice di un pomeriggio all'ippodromo.

» Informazioni: www.meranogaloppo.it

DAS PROGRAMM AM PFERDERENNPLATZ, IN DER GAMPENSTRASSE IL PROGRAMMA ALL'IPPODROMO IN VIA PALADE

Einlass ab 11.00 Uhr mit dem Eintreffen des Umzugs Ingresso dalle ore 11.00 con l'arrivo del corteo

Ab / dalle

12.30 h Grußworte der Ehrengäste
Saluto delle autorità

13.00 h Beginn der Rennläufe: Inizio delle corse:

Zwei Vorläufe über 1.600 m der Kategorie „Ältere Stuten“ und jeweilige Siegerehrung
Due eliminatorie categoria "giumente 5 anni e oltre" (1.600 m) e premiazioni

Lauf über 1.600 m der Kategorie „4-jährige Jungstuten“ und jeweilige Siegerehrung
Corsa categoria "giumente di 4 anni" (1.600 m) e premiazione

Zwei Läufe über 1.400 m der Kategorie „3-jährige Jungstuten“ und jeweilige Siegerehrung
Due corse categoria "giumente di 3 anni" (1.400 m) e premiazione

Kleines Finale über 1.300 m der „Ältere Stuten“ und Siegerehrung
Finalina "giumente 5 anni e oltre" (1.300 m) e premiazione

Großer Finallauf über 1.600 m mit den Erstplatzierten der Vorläufe der Kategorie „Ältere Stuten“ und Prämierung der Sieger
Grande corsa finale (1600 m) con i primi piazzati nelle eliminatorie della categoria "giumente 5 anni e oltre" e premiazione dei vincitori finali

RAHMENPROGRAMM

Für die **kleinen Gäste** bieten wir Ponyreiten (ca. 11.30-15.30 Uhr) an. Der Pferderennplatz verfügt auch über einen Kinderspielplatz.

Für die **Speis & Trank** ist bestens gesorgt! Für Ihr Wohl sorgen die Sarner Bäuerinnen „Ollerhond Selbergmochts“ mit regionalen Köstlichkeiten aus eigener Herstellung und ein Gastronomiestand mit Grillspezialitäten.

Zwischen den Rennläufen finden Vorführungen folgender Akteure statt:
- Kutschenfahrt der Ehrengäste zur Begrüßung des Publikums
- Darbietungen der Goalschnöllner Verdins
- Pas de Deux von Tina Neumann und Christine Herget mit „Vanny“ & „Arabella“ vom Reiterbauernhof Egarthof aus Pill in Passeier
- Freiheitsdressur von Martin Soller mit Haflingerstute „Elly“
- Darbietungen der Schuhplattlergruppe „Möltner Schuhplattler“

Für die musikalische Unterhaltung sorgt DJ Ferdy.

Verkaufsstände: Reitshop Meran (Reitsportartikel), Plein („Pferde im Fotostudio“).

Die genauen Startzeiten der einzelnen Rennen sowie das detaillierte Rahmenprogramm können Sie den Startlisten entnehmen, die bei den Kassen am Pferderennplatz am Veranstaltungstag aufliegen.

PROGRAMMA DI CONTORNO

I **piccoli ospiti** potranno divertirsi dalle 11.30 alle 15.30 sui pony per brevi passeggiate in sella. L'ippodromo dispone anche di un parco giochi.

Della **gastronomia** si occupano le contadine della Val Sarentino "Ollerhond Selbergmochts" con prelibatezze di propria produzione nonché uno stand gastronomico allestito per l'occasione che offre specialità alla griglia.

Fra le corse, spettacoli dei seguenti protagonisti e gruppi folcloristici:
- Sfilata delle autorità in carrozza e saluto al pubblico
- Spettacolo dei "Verdinser Goalschnöllerr" (schiocicatori di fruste)
- "Pas de Deux" di Tina Neumann e Christine Herget con "Vanny" & "Arabella" dal maneggio "Egarthof" della Val Passiria
- Dressage in liberta di Martin Soller con "Elly"
- Spettacolo dei "Möltner Schuhplattler" (Schuhplattler-danze della tradizione)

Intrattenimento musicale con DJ Ferdy.

Stand: Reitshop Merano (articoli per l'equitazione), Plein ("Cavalli nello studio fotografico").

Il programma con gli orari di partenza delle singole competizioni e le iniziative di contorno è disponibile presso le casse dell'Ippodromo il giorno dell'evento.

